

【表紙】	
【提出書類】	訂正報告書
【根拠条文】	法第27条の25第4項
【提出先】	関東財務局長
【氏名又は名称】	モルガン・スタンレーMUF G証券株式会社 代表取締役社長 ジョナサン・キンドレッド
【住所又は本店所在地】	東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号 恵比寿ガーデン プレイスタワー
【報告義務発生日】	該当事項ありません
【提出日】	平成24年7月30日
【提出者及び共同保有者の総数 (名)】	該当事項ありません
【提出形態】	該当事項ありません
【変更報告書提出事由】	該当事項ありません

第1【発行者に関する事項】

発行者の名称	株式会社 荏原製作所
証券コード	6361
上場・店頭の別	上場
上場金融商品取引所	札幌 東京

第2【提出者に関する事項】

1【提出者(大量保有者)/1】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	エムエス・エクイティー・ファイナンス・サービスズ(ルクセンブルク) エス・アー・エール・エル (MS Equity Financing Services (Luxembourg) S.a.r.l.)
住所又は本店所在地	L-1030 ルクセンブルク 412F ルート デッシュ (412F, route d'Esch, L-1030 Luxembourg)
事務上の連絡先及び担当者名	〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレーMUF G証券株式会社 法務・コンプライアンス本部 馬嶋 華子
電話番号	03-5424-5761

2【提出者(大量保有者)/2】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	エムエス・エクイティー・ファイナンス・サービスズI(ケイマン)リミテッド (MS Equity Finance Services I (Cayman) Ltd.)
住所又は本店所在地	グランドケイマン ジョージタウン サウスチャーチストリート アグランドハウス 私書箱309GT (P.O. Box 309GT Uglan House, South Church Street George Town, Grand Cayman,)
事務上の連絡先及び担当者名	〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレーMUF G証券株式会社 法務・コンプライアンス本部 馬嶋 華子
電話番号	03-5424-5761

3【提出者(大量保有者)/3】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	モルガン・スタンレー・セキュリティーズ・リミテッド (Morgan Stanley Securities Limited)
住所又は本店所在地	英国 ロンドン カナリーワarf 25 カボットスクエア E14 4QA (25 Cabot Square, Canary Wharf, London E14 4QA, United Kingdom)
事務上の連絡先及び担当者名	〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレーMUF G証券株式会社 法務・コンプライアンス本部 馬嶋 華子
電話番号	03-5424-5761

4【提出者(大量保有者)/4】

個人・法人の別	法人(株式会社)
氏名又は名称	モルガン・スタンレーMUF G証券株式会社
住所又は本店所在地	東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー
事務上の連絡先及び担当者名	〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレーMUF G証券株式会社 法務・コンプライアンス本部 馬嶋 華子
電話番号	03-5424-5761

5【提出者(大量保有者)/5】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・エルエルシー (Morgan Stanley & Co. LLC)
住所又は本店所在地	アメリカ合衆国 10036 ニューヨーク州 ニューヨーク ブロードウェイ 1585 番 (1585 Broadway, New York, NY 10036, United States)
事務上の連絡先及び担当者名	〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレーMUF G証券株式会社 法務・コンプライアンス本部 馬嶋 華子
電話番号	03-5424-5761

6【提出者(大量保有者)/6】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インターナショナル・ピーエル シー (Morgan Stanley & Co. International plc)
住所又は本店所在地	英国 ロンドン カナリーワーフ 25 カボットスクエア E14 4QA (25 Cabot Square, Canary Wharf, London E14 4QA, United Kingdom)
事務上の連絡先及び担当者名	〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレーMUF G証券株式会社 法務・コンプライアンス本部 馬嶋 華子
電話番号	03-5424-5761

7【提出者(大量保有者)/7】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	フロントポイント マネジメント (ホンコン) リミテッド (FrontPoint Management (Hong Kong), Ltd.)
住所又は本店所在地	香港セントラル 99クイーンズロードセントラル ザ センタースイート5505 (Suite 5505, The Center, 99 Queen's Road Central, Central, Hong Kong)
事務上の連絡先及び担当者名	〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレーMUF G証券株式会社 法務・コンプライアンス本部 馬嶋 華子
電話番号	03-5424-5761

第3【訂正事項】

訂正される報告書の報告義務発生日	平成20年09月30日
------------------	-------------

1 【訂正前 1】

第2 [提出者に関する事項][提出者(大量保有者)/モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インターナショナル・ピーエルシー]の(3)

[上記提出者の保有株券等の内訳]を下記のように訂正します。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

【株券等保有割合】

直前の報告書に記載された株券等保有割合(%)	1.68
------------------------	------

1 【訂正後 1】

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

【株券等保有割合】

直前の報告書に記載された株券等保有割合(%)	1.70
------------------------	------

2 【訂正前 2】

第2 [提出者に関する事項][提出者(大量保有者)/エムエス・エクイティー・ファイナンス・サービスI(ケイマン)リミテッド]の(3)

[上記提出者の保有株券等の内訳]を下記のように訂正します。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

【保有株券等の数】

共同保有者間で引渡請求権等の権利が存在するものとして控除する株券等の数	S	325,000
保有株券等の数(総数) (O+P+Q-R-S)	T	0

【株券等保有割合】

上記提出者の株券等保有割合(%) (T/(U+V)x100)	0.00
-----------------------------------	------

2 【訂正後 2】

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

【保有株券等の数】

共同保有者間で引渡請求権等の権利が存在するものとして控除する株券等の数	S	0
保有株券等の数(総数) (O+P+Q-R-S)	T	325,000

【株券等保有割合】

上記提出者の株券等保有割合(%) (T/(U+V)x100)	0.08
-----------------------------------	------

3 【訂正前 3】

第4 [提出者及び共同保有者に関する総括表] 2 [上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳]を下記のように訂正します。

(2) 【株券等保有割合】

直前の報告書に記載された株券等保有割合(%)	6.90
------------------------	------

3 【訂正後 3】

(2) 【株券等保有割合】

直前の報告書に記載された株券等保有割合(%)	6.92
------------------------	------

【新旧名称一覧】

本報告書における提出者の旧名称につきましては、以下の一覧をご参照ください。

現名称	旧名称	変更日
モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インターナショナル・ピーエルシー (Morgan Stanley & Co. International PLC)	モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インターナショナル・リミテッド (Morgan Stanley & Co. International Limited)	平成19年4月13日
エムエス・エクイティー・ファイナンス・サービスズ(ルクセンブルク) エス・アー・エール・エル (MS Equity Financing Services (Luxembourg) S.a.r.l.)	エムエスディーダブリュ・エクイティー・ファイナンス・サービスズ(ルクセンブルク) エス・アー・エール・エル (MSDW Equity Financing Services (Luxembourg) S.a.r.l.)	平成19年8月30日
モルガン・スタンレーMUF G証券株式会社	モルガン・スタンレー証券株式会社	平成22年5月1日
モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・エルエルシー (Morgan Stanley & Co. LLC)	モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インコーポレーテッド (Morgan Stanley & Co. Incorporated)	平成23年5月31日
エムエス・エクイティー・ファイナンス・サービスズI(ケイマン)リミテッド (MS Equity Finance Services I (Cayman) Ltd.)	エムエスディーダブリュ・エクイティー・ファイナンス・サービスズI(ケイマン)・リミテッド (MSDW Equity Finance Services I (Cayman) Ltd.)	平成23年9月22日
モルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント株式会社	モルガン・スタンレー・アセット・マネジメント投信株式会社	平成24年4月1日